

Hạ Long, ngày 18 tháng 10 năm 2017

**CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA ỦY BAN  
CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC VÀ SGDCK TP.HCM**

**Kính gửi:** - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
- Sở Giao dịch chứng khoán TP.HCM

- Tên tổ chức : CÔNG TY CỔ PHẦN QUỐC TẾ HOÀNG GIA
  - Mã chứng khoán : RIC
  - Địa chỉ trụ sở chính : Phường Bãi Cháy, thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh
  - Điện thoại : 02033.848.777 Fax: 02033.846.728
  - Người thực hiện CBTT : *ông Phạm Ngọc Nam*  
Chức vụ : Phó tổng giám đốc
- Loại thông tin công bố :  định kỳ  bất thường  24h  theo yêu cầu

**Nội dung thông tin công bố (\*):**

Báo cáo tài chính Quý 3 năm 2017.

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty vào ngày 18/10 / 2017 tại đường dẫn: <http://vn.royalhalonghotel.com/tin-tuc>

Tôi cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

**TM. TỔNG GIÁM ĐỐC  
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**



*Phạm Ngọc Nam*

## GIẤY ỦY QUYỀN 授權書

Tên Công ty: Công ty Cổ phần Quốc tế Hoàng gia (Giấy chứng nhận đầu tư số: 19.221.032.000.118. DCL9 do UBND tỉnh cấp ngày 12.09.2014), do ông: Đỗ Trí Vỹ - Chức vụ: Tổng Giám đốc là đại diện theo pháp luật.

公司名稱: 皇家國際股份公司(由廣寧省人委會於 2014.09.12 日核發第九次調整的第 19.221.032.000.118. DCL9 號投資認證書), 法律代理人: 杜智偉先生, 職務: 總經理。

Tôi, Đỗ Trí Vỹ - Tổng giám đốc Công ty cổ phần quốc tế Hoàng Gia, từ ngày 17/10/2017 đến ngày 21/10/2017, tôi nghỉ phép.

Bằng văn bản này, Tôi ủy quyền cho Ông Phạm Ngọc Nam- Phó tổng giám đốc Công ty được thay mặt tôi xử lý công việc, ký duyệt các giấy tờ liên quan đến Báo cáo tài chính quý 3 năm 2017 và các văn bản giải trình có liên quan.

Giấy ủy quyền này có hiệu lực từ ngày ký cho đến hết ngày 21/10/2017.

本人姓名杜智偉，係皇家國際股份公司的總經理，從 2017 年 10 月 17 日至 2017 年 10 月 21 日休年假，故 授權公司副總經理范玉南先生在本人休假的期間內代為處理工作及簽署 2017 年第三季財報及相關說明資料。

本授權書自簽署之日起生效至 2017 年 10 月 21 日止

Ngày 16 tháng 10 năm 2017  
2017 年 10 月 16 日

Người nhận ủy quyền  
受權人



Phạm Ngọc Nam  
范玉南

Người ủy quyền  
授權人



Đỗ Trí Vỹ  
杜智偉



**CÔNG TY CỔ PHẦN QUỐC TẾ HOÀNG GIA**

**Royal International Corporation**

**Bãi cháy – Hạ long – Quảng Ninh**

# **BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

**QUÍ III/2017**



## BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN QUÍ III/2017

Đơn vị tính: VND

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	30/9/2017	31/12/2016
1	2	3	4	5
<b>A - TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>	<b>100</b>		<b>257.774.827.560</b>	<b>331.810.585.220</b>
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>	<b>5</b>	<b>156.963.656.740</b>	<b>73.052.924.390</b>
1. Tiền	111		156.963.656.740	73.052.924.390
2. Các khoản tương đương tiền	112		-	-
<b>II. Đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>		-	-
1. Chứng khoán kinh doanh	121		-	-
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh (*)	122		-	-
3. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	123		-	-
<b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>		<b>84.719.037.090</b>	<b>247.039.209.330</b>
1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng	131	<b>6</b>	67.681.252.230	66.898.072.260
2. Trả trước cho người bán ngắn hạn	132		16.724.504.030	15.681.290.620
3. Phải thu nội bộ ngắn hạn	133		-	-
4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây	134		-	-
5. Phải thu về cho vay ngắn hạn	135		-	-
6. Phải thu ngắn hạn khác	136		837.419.830	164.602.340.820
7. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi (*)	137		(524.139.000)	(142.494.370)
8. Tài sản thiếu chờ xử lý	139		-	-
<b>IV. Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>	<b>7</b>	<b>15.182.310.110</b>	<b>11.506.744.280</b>
1. Hàng tồn kho	141		17.135.056.890	12.297.430.060
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho (*)	149		(1.952.746.780)	(790.685.780)
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>		<b>909.823.620</b>	<b>211.707.220</b>
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151		909.823.620	211.707.220
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152		-	-
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	153		-	-
5. Tài sản ngắn hạn khác	155		-	-





**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**  
**QUÍ III/2017**  
*(Tiếp theo)*

Đơn vị tính: VND

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	30/9/2017	31/12/2016
1	2	3	4	4
<b>B - TÀI SẢN DÀI HẠN</b>	<b>200</b>		<b>982.316.559.010</b>	<b>1.038.308.877.570</b>
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>210</b>		-	-
5. Phải thu về cho vay dài hạn	215		-	-
6. Phải thu dài hạn khác	216		-	-
7. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi (*)	219		-	-
<b>II. Tài sản cố định</b>	<b>220</b>		<b>907.555.958.710</b>	<b>956.298.673.890</b>
1. Tài sản cố định hữu hình	221	8	888.372.244.410	932.987.195.030
- Nguyên giá	222		1.213.648.800.920	1.218.162.866.550
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	223		(325.276.556.510)	(285.175.671.520)
2. Tài sản cố định thuê tài chính	224		-	-
- Nguyên giá	225		-	-
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	226		-	-
3. Tài sản cố định vô hình	227	9	19.183.714.300	23.311.478.860
- Nguyên giá	228		101.634.817.820	101.774.052.330
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	229		(82.451.103.520)	(78.462.573.470)
<b>III. Bất động sản đầu tư</b>	<b>230</b>		-	-
- Nguyên giá	231		-	-
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	232		-	-
<b>IV. Tài sản dở dang dài hạn</b>	<b>240</b>		<b>58.230.299.980</b>	<b>54.956.321.240</b>
1. Chi phí sản xuất, kinh doanh dở dang dài hạn	241		-	-
2. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	242	10	58.230.299.980	54.956.321.240
<b>V. Đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>		<b>9.516.435.590</b>	<b>9.533.212.030</b>
1. Đầu tư vào công ty con	251		-	-
2. Đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết	252		-	-
3. Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	253	11	9.516.435.590	9.533.212.030
4. Dự phòng đầu tư tài chính dài hạn (*)	254		-	-
5. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	255		-	-
<b>VI. Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>		<b>7.013.864.730</b>	<b>17.520.670.410</b>
1. Chi phí trả trước dài hạn	261	12	6.538.577.300	8.777.553.180
2. Tài sản thuê thu nhập hoãn lại	262	13	475.287.430	594.639.530
3. Thiết bị, vật tư, phụ tùng thay thế dài hạn	263		-	8.148.477.700
4. Tài sản dài hạn khác	268		-	-
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN (270 = 100 + 200)</b>	<b>270</b>		<b>1.240.091.386.570</b>	<b>1.370.119.462.790</b>



**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**  
**QUÍ III/2017**  
*(Tiếp theo)*

Đơn vị tính: VND

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	30/9/2017	31/12/2016
1	2	3	4	4
<b>C - NỢ PHẢI TRẢ</b>	<b>300</b>		<b>290.360.526.500</b>	<b>317.308.231.510</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>		<b>162.570.900.300</b>	<b>180.221.624.000</b>
1. Phải trả người bán ngắn hạn	311		11.026.976.960	9.194.716.870
2. Người mua trả tiền trước ngắn hạn	312		27.445.551.720	18.453.123.200
3. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	313	14	5.132.863.730	13.751.763.650
4. Phải trả người lao động	314		12.741.456.050	18.276.942.970
5. Chi phí phải trả ngắn hạn	315		402.316.390	440.416.480
6. Phải trả nội bộ ngắn hạn	316		-	-
7. Phải trả theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây	317		-	-
8. Doanh thu chưa thực hiện ngắn hạn	318		-	-
9. Phải trả ngắn hạn khác	319	15	17.854.466.030	22.557.388.380
10. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn	320	16	87.967.269.420	97.547.272.450
11. Dự phòng phải trả ngắn hạn	321		-	-
12. Quỹ khen thưởng, phúc lợi	322		-	-
13. Quỹ bình ổn giá	323		-	-
14. Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ	324		-	-
<b>II. Nợ dài hạn</b>	<b>330</b>		<b>127.789.626.200</b>	<b>137.086.607.510</b>
1. Phải trả người bán dài hạn	331		-	-
2. Người mua trả tiền trước dài hạn	332		-	-
3. Chi phí phải trả dài hạn	333		-	-
4. Phải trả nội bộ về vốn kinh doanh	334		-	-
5. Phải trả nội bộ dài hạn	335		-	-
6. Doanh thu chưa thực hiện dài hạn	336		-	-
7. Phải trả dài hạn khác	337		82.717.143.770	82.862.965.090
8. Vay và nợ thuê tài chính dài hạn	338	17	43.220.229.660	51.392.870.950
9. Trái phiếu chuyển đổi	339		-	-
10. Cổ phiếu ưu đãi	340		-	-
11. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	341		-	-
12. Dự phòng phải trả dài hạn	342	18	1.852.252.770	2.830.771.470
13. Quỹ phát triển khoa học và công nghệ	343		-	-



**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**  
**QUÍ III/2017**  
*(Tiếp theo)*

Đơn vị tính: VND

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	30/9/2017	31/12/2016
1	2	3	4	4
<b>D - VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>	<b>400</b>		<b>949.730.860.070</b>	<b>1.052.811.231.280</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>		<b>949.730.860.070</b>	<b>1.052.811.231.280</b>
1. Vốn góp của chủ sở hữu	411	19	703.687.540.000	703.687.540.000
- Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết	411a		703.687.540.000	703.687.540.000
- Cổ phiếu ưu đãi	411b		-	-
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		81.363.105.200	81.363.105.200
3. Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu	413		-	-
4. Vốn khác của chủ sở hữu	414		-	-
5. Cổ phiếu quỹ (*)	415		-	-
6. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	416		-	-
7. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	417		294.893.504.038	296.746.517.288
8. Quỹ đầu tư phát triển	418		11.206.193.409	11.206.193.409
9. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp	419		-	-
10. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	420		-	-
11. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	421		(141.419.482.577)	(40.192.124.617)
- LNST chưa phân phối lũy kế đến cuối kỳ	421a		(40.225.849.117)	(21.640.749.310)
- LNST chưa phân phối kỳ này	421b		(101.193.633.460)	(18.551.375.307)
12. Nguồn vốn đầu tư XDCB	422		-	-
<b>II. Nguồn kinh phí và quỹ khác</b>	<b>430</b>		-	-
1. Nguồn kinh phí	431		-	-
2. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	432		-	-
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN (440 = 300 + 400)</b>	<b>440</b>		<b>1.240.091.386.570</b>	<b>1.370.119.462.790</b>

Hạ long ngày 16 tháng 10 năm 2017

Người lập

Cao Thị Huyền

Kế toán trưởng

Nguyễn Linh Chi

KT Tổng giám đốc  
Phó tổng giám đốc



Phạm Ngọc Nam



## BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH QUÝ III/2017

Đơn vị tính: VND

CHỈ TIÊU	MÃ SỐ	Thuyết minh	Quý 3		Lũy kế từ đầu năm	
			2017	2016	2017	2016
<b>1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ</b>	<b>01</b>		<b>11.687.460.170</b>	<b>81.931.814.433</b>	<b>152.462.255.710</b>	<b>208.593.926.577</b>
2. Các khoản giảm trừ doanh thu	02		-	170.732.214	-	572.348.565
<b>3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ</b>	<b>10</b>		<b>11.687.460.170</b>	<b>81.761.082.219</b>	<b>152.462.255.710</b>	<b>208.021.578.012</b>
4. Giá vốn hàng bán	11		64.316.756.340	62.216.311.962	192.132.748.320	169.372.033.950
<b>5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ</b>	<b>20</b>		<b>(52.629.296.170)</b>	<b>19.544.770.257</b>	<b>(39.670.492.610)</b>	<b>38.649.544.062</b>
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21	21	650.045.810	670.209.999	2.957.528.050	2.750.894.298
7. Chi phí tài chính	22	22	3.253.473.720	4.134.612.057	10.955.866.500	13.281.526.716
<i>Trong đó: Chi phí lãi vay</i>	23		3.216.534.400	3.881.576.097	9.980.400.710	12.108.485.982
8. Chi phí bán hàng	24		5.433.188.570	6.902.651.106	17.963.854.520	20.478.320.949
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	25		12.332.763.770	11.896.736.013	38.843.328.660	28.933.857.318
<b>10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh</b>	<b>30</b>		<b>(72.998.676.420)</b>	<b>(2.719.018.920)</b>	<b>(104.476.014.240)</b>	<b>(21.293.266.623)</b>
11. Thu nhập khác	31	23	5.803.807.030	571.923.858	6.828.646.260	1.550.761.728
12. Chi phí khác	32	24	2.031.730.670	731.703.102	3.427.937.130	2.403.975.738
13. Lợi nhuận khác	40		3.772.076.360	(159.779.244)	3.400.709.130	(853.214.010)
<b>14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế</b>	<b>50</b>		<b>(69.226.600.060)</b>	<b>(2.878.798.164)</b>	<b>(101.075.305.110)</b>	<b>(22.146.480.633)</b>
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	25	-	-	-	-
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52		156.084.510	335.049.117	118.328.350	2.277.994.230
<b>17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp</b>	<b>60</b>		<b>(69.382.684.570)</b>	<b>(3.213.847.281)</b>	<b>(101.193.633.460)</b>	<b>(24.424.474.863)</b>

Hạ long ngày 16 tháng 10 năm 2017

Người lập

Cao Thị Huyền

Kế toán trưởng

Nguyễn Linh Chi

KT Tổng giám đốc

Phó tổng giám đốc

Phạm Ngọc Nam





**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ**  
(Theo phương pháp gián tiếp)  
QUÍ III/2017

Đơn vị tính: VND

CHỈ TIÊU	MÃ SỐ	Luỹ kế từ đầu năm	
		2017	2016
<b>I. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH</b>			
<i>1. Lợi nhuận trước thuế</i>	01	(101.075.305.110)	(22.146.480.633)
<i>2. Điều chỉnh cho các khoản</i>		<b>57.344.845.420</b>	<b>44.797.915.536</b>
Khấu hao tài sản cố định	02	46.865.695.820	44.600.627.958
Các khoản dự phòng	03	(591.641.750)	(11.390.015.856)
Chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện	04	90.215.440	223.261.764
Lỗ thanh lý tài sản	05	1.000.197.890	(744.421.959)
Chi phí lãi vay	06	9.980.378.020	12.108.463.629
<i>3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động</i>	08	<b>(43.730.459.690)</b>	<b>22.651.434.903</b>
(Tăng) giảm các khoản phải thu	09	162.154.788.390	36.410.756.994
Giảm (tăng) hàng tồn kho	10	6.733.212.120	73.943.724
(Tăng) giảm các khoản phải trả	11	(9.538.944.070)	40.022.577.087
(Tăng) giảm chi phí trả trước	12	1.525.062.970	2.692.798.851
Tiền lãi vay đã trả	13	(10.015.207.170)	(12.071.178.825)
Thuế TNDN đã nộp	14	-	-
Tiền chi khác cho HĐSXKD	16	-	-
<i>Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh</i>	20	<b>107.128.452.550</b>	<b>89.780.332.734</b>
<b>II. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ</b>			
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ	21	(5.452.270.860)	(44.506.432.416)
2. Tiền thu do thanh lý, nhượng bán TSCĐ	22	205.957.130	744.310.194
<i>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</i>	30	<b>(5.246.313.730)</b>	<b>(43.762.122.222)</b>
<b>III. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH</b>			
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu	31	-	-
2. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được	33	110.820.614.730	142.668.357.795
3. Tiền chi trả nợ gốc vay	34	(128.694.276.500)	(145.071.327.648)
4. Thù lao Hội đồng quản trị	36	-	-
<i>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</i>	40	<b>(17.873.661.770)</b>	<b>(2.402.969.853)</b>
<i>Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ</i>	50	<b>84.008.477.050</b>	<b>43.615.240.659</b>



## BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ

(Theo phương pháp gián tiếp)

QUÍ III/2017

(Tiếp theo)

Đơn vị tính: VND

CHỈ TIÊU	MÃ SỐ	Luỹ kế từ đầu năm	
		2017	2016
Tiền và các khoản tương đương tiền tồn đầu kỳ	60	73.052.924.390	39.164.599.320
ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái qui đổi ngoại tệ	61	(97.744.700)	(758.761.879)
Tiền và các khoản tương đương tiền tồn cuối kỳ	70	156.963.656.740	82.021.078.100

Hạ long ngày 16 tháng 10 năm 2017

Người lập

Cao Thị Huyền

Kế toán trưởng

Nguyễn Linh Chi

KT Tổng giám đốc

Phó tổng giám đốc



Phạm Ngọc Nam



## BẢN THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH. QUÍ III/2017

### 1. Thông tin khái quát

#### Hình thức sở hữu vốn

Công ty Cổ phần Quốc tế Hoàng Gia (gọi tắt là “Công ty”) là công ty cổ phần được chuyển đổi hình thức hoạt động từ công ty liên doanh nước ngoài theo Nghị định số 38/2003/NĐ-CP của Chính phủ ngày 15 tháng 4 năm 2003 về việc chuyển đổi một số doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài sang hoạt động theo hình thức công ty cổ phần và Thông tư liên tịch số 08/TTLT-BKH-BTC của Bộ Kế hoạch - Đầu tư và Bộ Tài chính ngày 29 tháng 12 năm 2003 hướng dẫn thực hiện Nghị định số 38/2003/NĐ-CP. Ngày 15 tháng 6 năm 2005, Bộ Kế hoạch và Đầu tư đã cấp Giấy phép đầu tư số 953 CPH/GP cho phép Công ty Liên doanh TNHH Quốc tế Hoàng Gia chuyển thành Công ty Cổ phần Quốc tế Hoàng Gia với mệnh giá cổ phần, vốn điều lệ và tổng số lượng cổ phần như sau:

- Mệnh giá cổ phần: 01 Đô la Mỹ/cổ phần
- Vốn điều lệ: 21.000.000 Đô la Mỹ
- Tổng số lượng cổ phần: 21.000.000 cổ phần.

Ngày 14 tháng 3 năm 2006, Bộ Kế hoạch và Đầu tư đã cấp Giấy phép đầu tư sửa đổi số 953 CPH/GPĐC1 chấp thuận việc chuyển đổi đồng tiền ghi mệnh giá cổ phần của Công ty. Theo đó, mệnh giá cổ phần, vốn điều lệ và tổng số lượng cổ phần của Công ty là:

- Mệnh giá cổ phần: 10.000 VND/cổ phần
- Vốn điều lệ: 332.136.000.000 VND
- Tổng số lượng cổ phần: 33.213.600 cổ phần.

Công ty đã thực hiện các lần tăng vốn điều lệ và vốn đầu tư qua các năm. Theo Giấy chứng nhận đầu tư sửa đổi gần nhất số 221.032.000.118 do Ủy ban Nhân dân tỉnh Quảng Ninh cấp ngày 12 tháng 9 năm 2014, vốn đầu tư của Công ty là 67.000.000 USD tương đương 1.171.473.560.000 VND và vốn điều lệ là 42.309.869,89 USD tương đương 703.687.540.000 VND.

Chủ sở hữu (Công ty mẹ) của Công ty là Công ty TNHH Đầu tư Quốc tế Khải Tiệp (thành lập tại George Town, Đảo Grand Cayman, Quần đảo Cayman).

Tổng số nhân viên của Công ty tại ngày 30 tháng 9 năm 2017 là 1.512 người (tại ngày 31 tháng 12 năm 2016: 1.815 người).

#### Ngành nghề kinh doanh và hoạt động chính

Công ty hoạt động trong ngành kinh doanh khách sạn và duy trì một khu biệt lập trong viên dự án để kinh doanh trò chơi điện tử có thưởng và casino.



Hoạt động chính của Công ty là xây dựng và kinh doanh một khu khách sạn đạt tiêu chuẩn năm sao, kinh doanh trò chơi có thưởng dành riêng cho người nước ngoài cùng các hoạt động vui chơi giải trí tại phường Bãi Cháy, thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh. Ngoài ra, Công ty được phép làm Đại lý đối ngoại tệ theo Giấy chứng nhận số 1060/NHNN-QNN1 do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam - Chi nhánh Quảng Ninh cấp ngày 28 tháng 11 năm 2008.

Chu kỳ sản xuất, kinh doanh thông thường

Chu kỳ sản xuất, kinh doanh thông thường của Công ty được thực hiện trong thời gian không quá 12 tháng.

## 2. Cơ sở lập báo cáo tài chính và kỳ kế toán

### Cơ sở lập báo cáo tài chính

Báo cáo tài chính được trình bày bằng Đồng Việt Nam (VND), trên cơ sở qui đổi từ báo cáo gốc là đô la mỹ (USD) theo qui định của thông tư 200 ngày 22/12/2014 của Bộ Tài chính, cụ thể:

2.1 / Tỷ giá qui đổi trên báo cáo kết quả kinh doanh và báo cáo Lưu chuyển tiền tệ là tỷ giá bình quân thấp nhất và cao nhất lũy kế từ đầu năm đến kỳ báo cáo của Ngân hàng VCB Hạ long nơi Công ty mở tài khoản:

- Tỷ giá qui đổi trên báo cáo kết quả kinh doanh, LCTT quý 1/2016 là: 22.353 VND/USD
- Tỷ giá qui đổi trên báo cáo kết quả kinh doanh, LCTT quý 2/2016 và lũy kế đến 30/6/2016 là: 22.353 VND/USD.
- Tỷ giá qui đổi trên báo cáo kết quả kinh doanh, LCTT quý 3/2016 và lũy kế đến 30/9/2016 là: 22.353 VND/USD.
- Tỷ giá qui đổi trên báo cáo kết quả kinh doanh, LCTT quý 1/2017 là: 22.690 VND/USD.
- Tỷ giá qui đổi trên báo cáo kết quả kinh doanh, LCTT quý 2/2017 và lũy kế đến 30/6/2017 là: 22.690 VND/USD.
- Tỷ giá qui đổi trên báo cáo kết quả kinh doanh, LCTT quý 3/2017 và lũy kế đến 30/6/2017 là: 22.690 VND/USD.

2.2 / Tỷ giá qui đổi trên bảng tổng kết tài sản là tỷ giá mua vào của Ngân hàng VCB Hạ long nơi Công ty mở tài khoản tại ngày 31/12/2016 và 30/9/2017 (Tỷ giá bán ra của Công ty) cụ thể:

- Tỷ giá qui đổi trên bảng tổng kết tài sản tại ngày 31/12/2016 là: 22.730 VND/USD.
- Tỷ giá qui đổi trên bảng tổng kết tài sản tại ngày 30/9/2017 là: 22.690 VND/USD.

### Kỳ kế toán

Năm tài chính của Công ty bắt đầu từ ngày 1 tháng 1 và kết thúc vào ngày 31 tháng 12.

## 3. Áp dụng hướng dẫn kế toán mới

### Hướng dẫn mới về chế độ kế toán doanh nghiệp

Ngày 22 tháng 12 năm 2014, Bộ Tài chính đã ban hành Thông tư số 200/2014/TT-BTC (“Thông tư 200”) hướng dẫn chế độ kế toán cho doanh nghiệp. Thông tư này có hiệu lực cho năm tài chính bắt đầu vào hoặc sau ngày 01 tháng 01 năm 2015. Thông tư 200 thay thế cho các quy định về chế độ kế toán doanh nghiệp ban hành theo Quyết định số 15/2006/QĐ-BTC ngày 20 tháng 3 năm 2006 của Bộ Tài chính và Thông tư số 244/2009/TT-BTC ngày 31 tháng 12 năm 2009 của



Bộ Tài chính. Ban Giám đốc Công ty đã áp dụng Thông tư 200 trong việc lập và trình bày báo cáo tài cho năm tài chính kết thúc ngày 30 tháng 09 năm 2017.

#### 4. Tóm tắt các chính sách kế toán chủ yếu

Sau đây là các chính sách kế toán chủ yếu được Công ty áp dụng trong việc lập báo cáo tài chính:  
**Ước tính kế toán**

Việc lập báo cáo tài chính tuân thủ theo các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Hệ thống Kế toán Việt Nam và các quy định hiện hành khác về kế toán tại Việt Nam yêu cầu Ban Giám đốc điều hành phải có những ước tính và giả định ảnh hưởng đến số liệu báo cáo về công nợ, tài sản và việc trình bày các khoản công nợ và tài sản tiềm tàng tại ngày lập báo cáo tài chính cũng như các số liệu báo cáo về doanh thu và chi phí trong suốt giai đoạn hoạt động. Kết quả hoạt động kinh doanh thực tế có thể khác với các ước tính, giả định đặt ra.

##### Tiền và các khoản tương đương tiền

Tiền và các khoản tương đương tiền bao gồm tiền mặt tại quỹ, các khoản tiền gửi không kỳ hạn.

Đầu tư vào công cụ vốn của đơn vị khác

Đầu tư vào công cụ vốn của đơn vị khác phản ánh các khoản đầu tư công cụ vốn nhưng Công ty không có quyền kiểm soát, đồng kiểm soát hoặc có ảnh hưởng đáng kể đối với bên được đầu tư.

Khoản đầu tư vào công cụ vốn các đơn vị khác được phản ánh theo nguyên giá trừ các khoản dự phòng giảm giá đầu tư.

##### Nợ phải thu

Nợ phải thu là số tiền có thể thu hồi của khách hàng hoặc các đối tượng khác. Nợ phải thu được trình bày theo giá trị ghi sổ trừ đi các khoản dự phòng phải thu khó đòi.

Dự phòng phải thu khó đòi được trích lập cho những khoản nợ phải thu đã quá hạn thanh toán từ sáu tháng trở lên, hoặc các khoản nợ phải thu mà người nợ khó có khả năng thanh toán do bị thanh lý, phá sản hay các khó khăn tương tự.

Riêng đối với các khoản phải thu từ hoạt động kinh doanh trò chơi có thưởng của Câu lạc bộ Quốc tế Hoàng Gia, dự phòng phải thu khó đòi được trích lập dựa trên số dư trừ phần đặt cọc và tính theo tuổi nợ như sau:

<u>Thời gian nợ (tháng)</u>	<u>Tỷ lệ dự phòng (%)</u>
0 – 1	3
1 – 2	6,25
2 – 3	12,50
3 – 4	25
4 – 5	50
5 – 6	75



Trên 6 tháng

100

Chính sách tín dụng đối với hoạt động của Câu lạc bộ Quốc tế Hoàng Gia

Ngày 01 tháng 01 năm 2010, Hội đồng Quản trị Công ty đã ban hành chính sách tín dụng sửa đổi đối với hoạt động của Câu lạc bộ Quốc tế Hoàng Gia. Theo đó, tổng hạn mức tín dụng cho khách chơi không vượt quá 9 triệu USD. Các khoản nợ từ 1,5 triệu USD trở lên phải có tài sản đảm bảo ít nhất là 50% giá trị khoản nợ, thời hạn cho nợ tối đa là 1 năm đối với các khoản nợ có tài sản đảm bảo và tối đa là 6 tháng đối với các khoản nợ không có tài sản đảm bảo. Khách hàng được cho nợ dưới dạng chip để chơi tại Câu lạc bộ Quốc tế Hoàng Gia và được hoàn trả bằng chip hoặc bằng tiền.

### Hàng tồn kho

Hàng tồn kho được xác định trên cơ sở giá thấp hơn giữa giá gốc và giá trị thuần có thể thực hiện được. Giá gốc hàng tồn kho bao gồm giá mua và các chi phí khác có liên quan để có được hàng tồn kho ở địa điểm và trạng thái hiện tại. Giá gốc của hàng tồn kho được xác định như sau:

Loại hàng tồn kho	Phương pháp tính giá
Hàng ăn	Nhập trước - Xuất trước
Hàng giải khát	Bình quân gia quyền
Hàng lưu niệm, mỹ nghệ	Giá đích danh
Vật tư khác	Nhập trước - Xuất trước

Giá trị thuần có thể thực hiện được được xác định bằng giá bán ước tính trừ các chi phí ước tính để hoàn thành sản phẩm cùng chi phí tiếp thị, bán hàng và phân phối phát sinh.

Dự phòng giảm giá hàng tồn kho của Công ty được trích lập theo các quy định kế toán hiện hành. Theo đó, Công ty được phép trích lập dự phòng giảm giá hàng tồn kho lỗi thời, hỏng, kém phẩm chất và trong trường hợp giá gốc của hàng tồn kho cao hơn giá trị thuần có thể thực hiện được tại thời điểm kết thúc niên độ kế toán.

### Tài sản cố định hữu hình và khấu hao

Tài sản cố định hữu hình được trình bày theo nguyên giá trừ giá trị hao mòn lũy kế.

Nguyên giá tài sản cố định hữu hình bao gồm giá mua và toàn bộ các chi phí khác liên quan trực tiếp đến việc đưa tài sản vào trạng thái sẵn sàng sử dụng.

Tài sản cố định hữu hình được khấu hao theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời gian hữu dụng ước tính, cụ thể như sau:

	Kỳ này (Số năm)
Nhà cửa, vật kiến trúc	35
Máy móc, thiết bị	10
Thiết bị văn phòng	5 – 10
Phương tiện vận tải	8



Tài sản cố định khác

5

#### **Tài sản cố định vô hình và khấu hao**

Tài sản cố định vô hình thể hiện giá trị quyền sử dụng đất và phần mềm máy tính được trình bày theo nguyên giá trừ giá trị hao mòn lũy kế.

Quyền sử dụng đất thể hiện giá trị quyền sử dụng 8,6 ha đất tại phường Bãi Cháy - TP. Hạ Long trong thời gian của Giấy phép đầu tư là 26 năm và 7 tháng bắt đầu từ ngày 13 tháng 8 năm 1994. Quyền sử dụng đất được phân bổ theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời gian sử dụng lô đất.

Các phần mềm máy tính được phân bổ vào chi phí theo phương pháp đường thẳng trong 5 - 10 năm kể từ ngày bắt đầu sử dụng.

#### **Chi phí xây dựng cơ bản dở dang**

Các tài sản đang trong quá trình xây dựng phục vụ mục đích sản xuất, cho thuê, quản trị hoặc cho bất kỳ mục đích nào khác được ghi nhận theo giá gốc. Chi phí này bao gồm chi phí dịch vụ và chi phí lãi vay có liên quan phù hợp với chính sách kế toán của Công ty. Việc tính khấu hao của các tài sản này được áp dụng giống như với các tài sản khác, bắt đầu từ khi tài sản ở vào trạng thái sẵn sàng sử dụng.

#### **Chi phí xây dựng cơ bản dở dang**

Các tài sản đang trong quá trình xây dựng phục vụ mục đích sản xuất, cho thuê, quản trị hoặc cho bất kỳ mục đích nào khác được ghi nhận theo giá gốc. Chi phí này bao gồm các chi phí cần thiết để hình thành tài sản phù hợp với chính sách kế toán của Công ty. Việc tính khấu hao của các tài sản này được áp dụng giống như với các tài sản khác, bắt đầu từ khi tài sản ở vào trạng thái sẵn sàng sử dụng.

#### **Các khoản trả trước dài hạn**

Chi phí trả trước dài hạn của Công ty bao gồm giá trị công cụ, dụng cụ đã xuất dùng trong nhiều kỳ kinh doanh. Các chi phí này được ghi nhận là chi phí trả trước dài hạn và được phân bổ vào chi phí hoạt động sản xuất kinh doanh theo phương pháp đường thẳng trong thời gian từ 2-3 năm theo các quy định hiện hành.

#### **Các khoản dự phòng phải trả**

Các khoản dự phòng phải trả được ghi nhận khi Công ty có nghĩa vụ nợ hiện tại do kết quả từ một sự kiện đã xảy ra, và Công ty có khả năng phải thanh toán nghĩa vụ này. Các khoản dự phòng được xác định trên cơ sở ước tính của Ban Giám đốc về các khoản chi phí cần thiết để thanh toán nghĩa vụ nợ này tại ngày kết thúc niên độ kế toán.

#### **Ghi nhận doanh thu**

Doanh thu từ hoạt động trò chơi có thưởng



Doanh thu đối với hoạt động của Câu lạc bộ Quốc tế Hoàng Gia được xác định theo ngày đối với hoạt động chơi bài tại bàn chơi và mười ngày một lần đối với hoạt động kinh doanh bằng máy nạp xèng, cụ thể:

Doanh thu hoạt động chơi bài tại bàn chơi được ghi nhận trên cơ sở số chênh lệch giữa số chip cuối ca trừ số chip đầu ca tại từng bàn chơi cộng (+) số chip chuyển từ bàn chơi vào quầy trừ (-) số chip chuyển từ quầy ra bàn chơi. Kết quả này không phụ thuộc vào việc đã thu được tiền hay chưa.

Doanh thu hoạt động kinh doanh bằng máy nạp xèng bằng số tiền thu được do đối cho khách tại quầy thu ngân trước khi chơi trừ đi số tiền trả lại cho khách.

#### Doanh thu cung cấp dịch vụ

Doanh thu của giao dịch về cung cấp dịch vụ được ghi nhận khi kết quả của giao dịch đó được xác định một cách đáng tin cậy. Trường hợp giao dịch về cung cấp dịch vụ liên quan đến nhiều kỳ thì doanh thu được ghi nhận trong năm theo kết quả phân công việc đã hoàn thành tại ngày của Bảng cân đối kế toán của kỳ đó. Kết quả của giao dịch cung cấp dịch vụ được xác định khi thỏa mãn tất cả bốn (4) điều kiện sau:

- (a) Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn;
- (b) Có khả năng thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch cung cấp dịch vụ đó;
- (c) Xác định được phần công việc đã hoàn thành tại ngày của bảng cân đối kế toán; và
- (d) Xác định được chi phí phát sinh cho giao dịch và chi phí để hoàn thành giao dịch cung cấp dịch vụ đó.

#### Doanh thu bán hàng

Doanh thu bán hàng được ghi nhận khi đồng thời thỏa mãn tất cả năm (5) điều kiện sau:

- (a) Công ty đã chuyển giao phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với quyền sở hữu sản phẩm hoặc hàng hóa cho người mua;
- (b) Công ty không còn nắm giữ quyền quản lý hàng hóa như người sở hữu hàng hóa hoặc quyền kiểm soát hàng hóa;
- (c) Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn;
- (d) Công ty sẽ thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch bán hàng; và
- (e) Xác định được chi phí liên quan đến giao dịch bán hàng.

#### Trợ cấp thôi việc phải trả

Trợ cấp thôi việc cho nhân viên được trích trước vào cuối mỗi kỳ báo cáo cho toàn bộ người lao động đã làm việc tại Công ty từ đủ 12 tháng trở lên. Thời gian làm việc để tính trợ cấp thôi việc là tổng thời gian người lao động đã làm việc thực tế cho người sử dụng lao động trừ đi thời gian người lao động đã tham gia bảo hiểm thất nghiệp theo quy định của pháp luật và thời gian làm việc đã được người sử dụng lao động chi trả trợ cấp thôi việc. Mức trích cho mỗi năm làm việc bằng một nửa mức lương bình quân tháng theo Luật Lao động, Luật Bảo hiểm xã hội và các văn bản hướng dẫn có liên quan. Mức lương bình quân tháng để tính trợ cấp thôi việc sẽ được điều chỉnh vào cuối mỗi kỳ báo cáo theo mức lương bình quân của sáu tháng gần nhất tính đến thời







điều lập báo cáo tài chính. Tăng hay giảm của khoản trích trước này sẽ được ghi nhận vào Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh.

#### **Ngoại tệ**

Các nghiệp vụ phát sinh bằng ngoại tệ được chuyển đổi theo tỷ giá tại ngày phát sinh nghiệp vụ. Số dư các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ tại ngày kết thúc niên độ kế toán được chuyển đổi theo tỷ giá tại ngày này. Chênh lệch tỷ giá phát sinh được hạch toán vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh.

#### **Chi phí đi vay**

Chi phí đi vay được ghi nhận vào chi phí sản xuất, kinh doanh trong năm khi phát sinh, trừ khi được vốn hoá theo quy định của Chuẩn mực kế toán Việt Nam số 16 “Chi phí đi vay”. Theo đó, chi phí đi vay liên quan trực tiếp đến việc mua, đầu tư xây dựng hoặc sản xuất những tài sản cần một thời gian tương đối dài để hoàn thành đưa vào sử dụng hoặc kinh doanh được cộng vào nguyên giá tài sản cho đến khi tài sản đó được đưa vào sử dụng hoặc kinh doanh. Các khoản thu nhập phát sinh từ việc đầu tư tạm thời các khoản vay được ghi giảm nguyên giá tài sản có liên quan. Đối với khoản vay riêng phục vụ việc xây dựng tài sản cố định, bất động sản đầu tư, lãi vay được vốn hóa kể cả khi thời gian xây dựng dưới 12 tháng.

#### **Thuế**

Thuế thu nhập doanh nghiệp thể hiện tổng giá trị của số thuế phải trả hiện tại và số thuế hoãn lại.

Số thuế phải trả hiện tại được tính dựa trên thu nhập chịu thuế trong kỳ. Thu nhập chịu thuế khác với lợi nhuận thuần được trình bày trên báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh vì thu nhập chịu thuế không bao gồm các khoản thu nhập hay chi phí tính thuế hoặc được khấu trừ trong các kỳ khác (bao gồm cả lỗ mang sang, nếu có) và ngoài ra không bao gồm các chỉ tiêu không chịu thuế hoặc không được khấu trừ.

Thuế thu nhập hoãn lại được tính trên các khoản chênh lệch giữa giá trị ghi sổ và cơ sở tính thuế thu nhập của các khoản mục tài sản hoặc công nợ trên báo cáo tài chính và được ghi nhận theo phương pháp bảng cân đối kế toán. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả phải được ghi nhận cho tất cả các khoản chênh lệch tạm thời còn tài sản thuế thu nhập hoãn lại chỉ được ghi nhận khi chắc chắn có đủ lợi nhuận tính thuế trong tương lai để khấu trừ các khoản chênh lệch tạm thời.

Thuế thu nhập hoãn lại được xác định theo thuế suất dự tính sẽ áp dụng cho kỳ tài sản được thu hồi hay nợ phải trả được thanh toán. Thuế thu nhập hoãn lại được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh và chỉ ghi vào vốn chủ sở hữu khi khoản thuế đó có liên quan đến các khoản mục được ghi thẳng vào vốn chủ sở hữu.

Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và nợ thuế thu nhập hoãn lại phải trả được bù trừ khi Công ty có quyền hợp pháp để bù trừ giữa tài sản thuế thu nhập hiện hành với thuế thu nhập hiện hành phải nộp và khi các tài sản thuế thu nhập hoãn lại và nợ thuế thu nhập hoãn lại phải trả liên quan tới thuế thu nhập doanh nghiệp được quản lý bởi cùng một cơ quan thuế và Công ty có dự định thanh toán thuế thu nhập hiện hành trên cơ sở thuần.



Các khoản lỗ tính thuế sẽ được kiểm tra và phê duyệt bởi cơ quan thuế địa phương và có thể được kết chuyển sang để bù trừ với lợi nhuận tính thuế của Công ty nhưng không quá 5 năm tiếp theo kể từ năm phát sinh lỗ tính thuế. Công ty không có tài sản thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại nào được ghi nhận liên quan đến khoản lỗ tính thuế này do không chắc chắn về khả năng thực hiện trong tương lai.

Việc xác định thuế thu nhập của Công ty căn cứ vào các quy định hiện hành về thuế. Tuy nhiên, những quy định này thay đổi theo từng thời kỳ và việc xác định sau cùng về thuế thu nhập doanh nghiệp tùy thuộc vào kết quả kiểm tra của cơ quan thuế có thẩm quyền.

Các loại thuế khác được áp dụng theo các luật thuế hiện hành tại Việt Nam

5. Tiền

	30/9/2017	31/12/2016
	VND	VND
Tiền mặt	15.573.122.670	28.896.285.320
Tiền gửi ngân hàng	141.390.534.070	44.156.639.070
Tiền đang chuyển	-	-
	<b>156.963.656.740</b>	<b>73.052.924.390</b>

6. Phải thu ngắn hạn của khách hàng

	30/9/2017	31/12/2016
	VND	VND
Phải thu từ khách hàng CLB	63.964.403.330	13.781.403.570
Phải thu từ các hoạt động kinh doanh khác	3.716.848.900	53.116.668.690
	<b>67.681.252.230</b>	<b>66.898.072.260</b>

7. Hàng tồn kho

	30/9/2017	31/12/2016
	VND	VND
Nguyên liệu, vật liệu	12.697.845.870	7.293.602.400
Hàng hóa	4.437.211.020	5.003.827.660
<b>Cộng:</b>	<b>17.135.056.890</b>	<b>12.297.430.060</b>
Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	(1.952.746.780)	(790.685.780)
Giá trị thuần có thể thực hiện được của hàng tồn kho	<b>15.182.310.110</b>	<b>11.506.744.280</b>



8. Tài sản cố định hữu hình

Đơn vị tính : VND

	Nhà xưởng, vật kiến trúc	Máy móc thiết bị	Thiết bị văn phòng	Phương tiện vận tải	TSCĐ hữu hình khác	Tổng
<b>Nguyên giá</b>						
Tại ngày 01/01/2017	871.864.383.900	266.614.717.200	18.328.994.670	27.813.200.820	33.541.569.960	1.218.162.866.550
Tại ngày 30/09/2017	868.834.498.040	265.289.959.770	19.182.761.320	26.774.177.310	33.567.404.480	1.213.648.800.920
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>						
Tại ngày 01/01/2017	119.115.473.960	125.789.797.510	9.847.431.550	11.149.315.030	19.273.653.470	285.175.671.520
Tại ngày 30/09/2017	133.761.452.680	143.145.151.770	12.319.626.260	12.299.659.060	23.750.666.740	325.276.556.510
<b>Giá trị còn lại</b>						
Tại ngày 01/01/2017	752.748.909.940	140.824.919.690	8.481.563.120	16.663.885.790	14.267.916.490	932.987.195.030
Tại ngày 30/09/2017	<b>735.073.045.360</b>	<b>122.144.808.000</b>	<b>6.863.135.060</b>	<b>14.474.518.250</b>	<b>9.816.737.740</b>	<b>888.372.244.410</b>

9. Tài sản cố định vô hình

Đơn vị tính: VND

	Quyền sử dụng đất	Phần mềm máy tính	Tổng
<b>Nguyên giá</b>			
Tại ngày 01/01/2017	99.881.711.640	1.892.340.690	101.774.052.330
Tại ngày 30/09/2017	<b>99.705.940.920</b>	<b>1.928.876.900</b>	<b>101.634.817.820</b>
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>			
Tại ngày 01/01/2017	76.908.750.670	1.553.822.800	78.462.573.470
Tại ngày 30/09/2017	<b>80.820.327.840</b>	<b>1.630.775.680</b>	<b>82.451.103.520</b>
<b>Giá trị còn lại</b>			
Tại ngày 01/01/2017	22.972.960.970	338.517.890	23.311.478.860
Tại ngày 30/09/2017	<b>18.885.613.080</b>	<b>298.101.220</b>	<b>19.183.714.300</b>



10. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang

	30/9/2017	31/12/2016
	VND	VND
Chi phí xây dựng cơ bản dở dang (*)	58.230.299.980	54.956.321.240
<b>Cộng:</b>	<b>58.230.299.980</b>	<b>54.956.321.240</b>

11. Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác

Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác là giá trị khoản tiền góp vốn vào Công ty cổ phần chứng khoán Quốc tế Hoàng Gia, tương ứng với 2.25% vốn điều lệ của công ty này.

12. Chi phí trả trước dài hạn

	30/9/2017	31/12/2016
	VND	VND
Công cụ dụng cụ	2.174.450.770	3.375.814.140
Sửa chữa lớn tài sản cố định	4.364.126.530	5.401.739.040
<b>Cộng:</b>	<b>6.538.577.300</b>	<b>8.777.553.180</b>

13. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại

	Dự phòng trợ cấp thôi việc	Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi	Tổng (VND)
Tại ngày 01/01/2017	566.136.110	28.503.420	594.639.530
Tại ngày 30/09/2017	370.459.630	104.827.800	475.287.430

14. Thuế và các khoản phải nộp nhà nước

	30/9/2017	31/12/2016
	VND	VND
Thuế GTGT	2.351.319.320	2.395.742.000
Thuế tiêu thụ đặc biệt	1.762.899.550	7.504.014.010
Thuế thu nhập doanh nghiệp		
Các loại thuế khác	1.018.644.860	3.852.007.640
<b>Cộng</b>	<b>5.132.863.730</b>	<b>13.751.763.650</b>



15. Các khoản phải trả phải nộp ngắn hạn khác

	30/9/2017	31/12/2016
	VND	VND
Phải trả khách hàng mua chip Công ty TNHH xây dựng công trình quốc tế Quảng tây VN	9,865,317,030	13.650.569.690
Quĩ khuyến khích nhân viên	755,577,000	2.183.693.830
Phải trả kinh phí công đoàn	749,972,570	585.024.740
Các khoản phải trả khác	702,845,440	415.845.350
	5,780,753,990	5.722.254.770
	<b>17,854,466,030</b>	<b>22.557.388.380</b>

16. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn

	30/9/2017	31/12/2016
	VND	VND
Ngân ngân hàng TMCP Công thương Việt nam – CN Thanh xuân (1)	56.531.272.780	59.135.322.660
Ngân ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt nam – CN Hạ long (2)	19.133.002.150	22.104.743.160
Vay dài hạn đến hạn trả	12.302.994.490	16.307.206.630
<b>Cộng:</b>	<b>87.967.269.420</b>	<b>97.547.272.450</b>

(1) Khoản vay Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam - Chi nhánh Thanh Xuân bằng VND với hạn mức tín dụng của hợp đồng này là 60 tỷ đồng và đáo hạn vào ngày 31 tháng 10 năm 2017. Khoản vay này có lãi suất được điều chỉnh theo thông báo của Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam - Chi nhánh Thanh Xuân cho từng thời kỳ. Lãi vay được trả hàng tháng. Khoản vay này cùng với khoản vay dài hạn tại Thuyết minh số 17 được thế chấp bằng toàn bộ giá trị quyền sử dụng đất của Công ty.

(2) Khoản vay Ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt Nam - Chi nhánh Hạ Long bằng VND với hạn mức tín dụng của hợp đồng này là 30 tỷ đồng và đáo hạn vào ngày 20 tháng 07 năm 2018. Khoản vay này chịu lãi suất 10,5%/năm và được tự động điều chỉnh theo mức lãi suất của Ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt Nam - Chi nhánh Hạ Long cho từng thời kỳ. Lãi vay được trả hàng tháng. Khoản vay này được thế chấp bằng hệ thống máy móc, thiết bị phân phối điện.



**17. Vay và nợ thuê tài chính dài hạn**

	<b>30/9/2017</b>	<b>31/12/2016</b>
	<b>VND</b>	<b>VND</b>
Ngân ngân hàng TMCP Công thương Việt nam – CN Thanh xuân (1)	42.299.061.040	50.317.673.760
Ngân ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt nam – CN Hạ long (2)	921.168.620	1.075.197.190
	<b>42.220.229.660</b>	<b>51.392.870.950</b>

Tại ngày 18 tháng 12 năm 2008, Công ty ký hợp đồng vay dài hạn số 01/2008/Sheraton với Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam - Chi nhánh Thanh Xuân để xây dựng đầu tư khách sạn Hoàng Gia Hạ Long và được gia hạn/sửa đổi vào ngày 08 tháng 01 năm 2013 tại văn bản sửa đổi, bổ sung Hợp đồng tín dụng số 07/PL. Sheraton là 170 tỷ VND. Thời hạn cho vay là 96 tháng kể từ ngày rút vốn đầu tiên với khoản cho vay bổ sung, thời gian ân hạn là 3 tháng, thời gian trả nợ là 93 tháng. Khoản vay bổ sung được trả trong 31 kỳ 3 tháng, kỳ trả nợ đầu tiên được ấn định sau khi hết thời gian ân hạn. Khoản vay chịu lãi suất được điều chỉnh theo thông báo của Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam - Chi nhánh Thanh Xuân cho từng thời kỳ và được trả hàng quý. Khoản vay này được đảm bảo bằng giá trị quyền sử dụng đất và tài sản hình thành từ vốn vay này.

**18. Dự phòng phải trả dài hạn**

	<b>30/09/2017</b>	<b>31/12/2016</b>
	<b>VND</b>	<b>VND</b>
Dự phòng trợ cấp mất việc làm	1.852.252.770	2.830.771.470
<b>Cộng</b>	<b>1.852.252.770</b>	<b>2.830.771.470</b>



## 19. Vốn góp của chủ sở hữu

### Thay đổi vốn chủ sở hữu

	Đơn vị tính : VND					
	Vốn đầu tư của chủ sở hữu	Lợi nhuận chưa phân phối	Thặng dư vốn cổ phần	Quỹ đầu tư phát triển	Chênh lệch tỷ giá	Tổng cộng
Số dư 31/12/2016	703.687.540.000	(40.192.124.617)	81.363.105.200	11.206.193.409	296.746.517.288	1.052.811.231.280
Số dư 30/09/2017	703.687.540.000	(141.419.482.577)	81.363.105.200	11.206.193.409	294.893.504.038	949.730.860.070

### Tình hình vốn góp của các cổ đông tại thời điểm 30/09/2017 như sau :

Cổ đông	Đơn vị tính : VND			
	30/09/2017	Tỷ lệ %	31/12/2016	Tỷ lệ %
Ông Nguyễn Chính Nghĩa	47.219.530.000	7	47.219.530.000	7
Công ty TNHH đầu tư quốc tế Khải Tiệp	369.386.320.000	52	369.386.320.000	52
Các cổ đông khác	287.081.690.000	41	287.081.690.000	41
<b>Cộng:</b>	<b>703.687.540.000</b>	<b>100</b>	<b>703.687.540.000</b>	<b>100</b>

## 20. Bộ phận theo lĩnh vực kinh doanh

### Bộ phận theo lĩnh vực địa lý:

Công ty chỉ có doanh thu duy nhất tại Thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng ninh.

### Bộ phận theo lĩnh vực kinh doanh:

Công ty đã thực hiện phân cấp quản lý theo hạng mục kinh doanh. Cơ cấu tổ chức của Công ty được chia thành 4 bộ phận (Từ 01/1/2017 gộp thành 02 bộ phận) với hoạt động chính như sau:

- Câu lạc bộ Quốc tế Hoàng Gia: Kinh doanh trò chơi có thưởng - đây là hoạt động mang tính chất thời vụ, không ổn định. Doanh thu phát sinh phụ thuộc vào số lượng các đoàn khách đến chơi và kết quả chơi của khách

- Khu Khách sạn - Biệt thự Hoàng Gia: Cho thuê phòng và các dịch vụ liên quan, hoạt động kinh doanh mùa rỗi nước

Các thông tin về hoạt động kinh doanh theo bộ phận của Công ty như sau:



Cho kỳ hoạt động từ 01/1/2017 đến 30/9/2017

	<u>Câu lạc bộ</u> USD	<u>Biệt thự</u> USD	<u>Bù trừ</u> USD	<u>Tổng cộng</u> USD
1. Doanh thu thuần từ bán hàng hóa và dịch vụ ra bên ngoài	47.072.560.550	105.389.695.160	-	152.462.255.710
2. Khấu hao và chi phí dài hạn phân bổ	15.909.955.720	33.113.536.410	-	49.023.492.130
<b>3. Lợi nhuận/(Lỗ) từ hoạt động kinh</b>	<b>(94.640.148.830)</b>	<b>(9.835.865.410)</b>	-	<b>(104.476.014.240)</b>
4. Tài sản cố định hữu hình, tài sản cố định vô hình và tài sản dài hạn khác tăng trong năm	886.021.810	39.866.330	-	925.888.140
5. Tài sản bộ phận	273.097.566.080	833.299.099.100	(264.873.893.240)	841.522.771.940
6. Tài sản không phân bổ	-	-	-	398.568.614.630
<b>Tổng tài sản</b>	<b>273.097.566.080</b>	<b>833.299.099.100</b>	<b>(264.873.893.240)</b>	<b>1.240.091.386.570</b>
7. Nợ phải trả bộ phận	394.248.552.080	126.303.567.340	(264.873.893.240)	255.678.226.180
8. Nợ phải trả không phân bổ	-	-	-	34.682.300.320
<b>Tổng Nợ phải trả</b>	<b>394.248.552.080</b>	<b>126.303.567.340</b>	<b>(264.873.893.240)</b>	<b>290.360.526.500</b>

Cho kỳ hoạt động từ 01/1/2016 đến 30/9/2016 :

	<u>Câu lạc bộ</u> USD	<u>Khách sạn - Biệt thự</u> USD	<u>Bù trừ</u> USD	<u>Tổng cộng</u> USD
1. Doanh thu thuần từ bán hàng hóa và dịch vụ ra bên ngoài	50.269.996.995	157.751.581.017	-	208.021.578.012
2. Khấu hao và chi phí dài hạn phân bổ	12.828.096.111	31.772.531.847	-	44.600.627.958
<b>3. Lợi nhuận/(Lỗ) từ hoạt động kinh doanh</b>	<b>(67.654.841.568)</b>	<b>88.948.108.191</b>	-	<b>21.293.266.623</b>
4. Tài sản cố định hữu hình, tài sản cố định vô hình và tài sản dài hạn khác tăng trong năm	-	-	-	-
5. Tài sản bộ phận	255.199.769.040	1.230.152.286.570	(540.152.079.920)	945.199.975.690
6. Tài sản không phân bổ	-	-	-	396.816.681.070
<b>Tổng tài sản</b>	<b>255.199.769.040</b>	<b>1.230.152.286.570</b>	<b>(540.152.079.920)</b>	<b>1.342.016.656.760</b>
7. Nợ phải trả bộ phận	276.190.446.620	540.823.431.340	(540.152.079.920)	276.861.798.040
8. Nợ phải trả không phân bổ	-	-	-	39.608.130.340
<b>Tổng Nợ phải trả</b>	<b>276.190.446.620</b>	<b>540.823.431.340</b>	<b>(540.152.079.920)</b>	<b>316.469.928.380</b>





21. Doanh thu hoạt động tài chính

	Quý III/2017	Quý III/2016
	VND	VND
Chênh lệch tỷ giá đã thực hiện	214.647.400	253.170.078
Chênh lệch tỷ giá chưa thực hiện	-	-
Doanh thu hoạt động tài chính khác	373.885.820	409.372.842
Lãi tiền gửi	61.512.590	7.667.079
	<b>650.045.810</b>	<b>670.209.999</b>

22. Chi phí hoạt động tài chính

	Quý III/2017	Quý III/2016
	VND	VND
Chênh lệch tỷ giá đã thực hiện	36.962.010	253.035.960
Chênh lệch tỷ giá chưa thực hiện	-	-
Lãi tiền vay	3.216.511.710	3.881.576.097
	<b>3.253.473.720</b>	<b>4.134.612.057</b>

23. Thu nhập khác

	Quý III/2017	Quý III/2016
	VND	VND
Thu từ thanh lý TSCĐ		198.405.228
Thu khác	5.803.807.030	373.518.630
	<b>5.803.807.030</b>	<b>571.923.858</b>

24. Chi phí khác

Chi phí khác

	Quý III/2017	Quý III/2016
	VND	VND
Giá trị còn lại của TSCĐ đã thanh lý	1.201.617.020	-
Các khoản chi khác	830.113.650	731.703.102
	<b>2.031.730.670</b>	<b>731.703.102</b>



25. Chi phí thuế Thu nhập doanh nghiệp hiện hành

	Cho giai đoạn từ 01/01/2017 đến 30/09/2017 VND	Cho giai đoạn từ 01/01/2016 đến 30/09/2016 VND
<b>(Lỗ) lợi nhuận kế toán trước thuế</b>	<b>(101.075.305.110)</b>	<b>(22.146.480.633)</b>
<b>Điều chỉnh cho thu nhập chịu thuế</b>		-
<b>Trừ:</b>		<b>12.434.124.486</b>
- Thu nhập không chịu thuế và điều chỉnh khác (1)	591.641.750	12.434.124.486
<b>Cộng:</b>	<b>841.980.520</b>	<b>1.478.472.126</b>
- Các khoản điều chỉnh tăng doanh thu		
- Chi phí không hợp lý cho mục đích tính thuế	841.980.520	1.478.472.126
- Chi phí dự phòng phải thu khó đòi	-	-
<b>Thu nhập chịu thuế</b>	<b>(100.233.324.590)</b>	<b>(33.102.132.993)</b>
Thuế suất	20%	20%
Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành		
<b>Thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại</b>	<b>118.328.350</b>	<b>2.277.994.230</b>

26. Nghiệp vụ và số dư với các bên liên quan

Trong năm, Công ty đã có các giao dịch chủ yếu sau với các bên liên quan:

	Lũy kế đến 30/9/2017 VND	Lũy kế đến 30/9/2016 VND
Cung cấp dịch vụ ăn nghỉ cho Công ty TNHH đầu tư quốc tế Khải Tiệp – Công ty mẹ của Ric	365.104.790	109.904.677
Cung cấp dịch vụ ăn nghỉ cho bà Nguyễn Tiểu Mai – Chủ tịch hội đồng quản trị của Ric	251.337.130	
	<b>616.441.920</b>	<b>109.904.677</b>

*Số dư với các bên liên quan:*

Số dư các khoản phải trả	30/09/2017 VND	31/12/2016 VND
Phải trả Công ty TNHH đầu tư quốc tế Khải Tiệp	0	62.052.900



Thu nhập của Ban Giám đốc điều hành được hưởng như sau:

	Quý III/2017 VND	Quý III/2016 VND
Thu nhập của Ban giám đốc điều hành	422.862.400	417.295.260

27. Những thông tin khác

Hạ long ngày 16 tháng 10 năm 2017

Người lập

Cao Thị Huyền

Kế toán trưởng

Nguyễn Linh Chi

KT Tổng giám đốc  
Phó tổng giám đốc



Phạm Ngọc Nam



CÔNG TY CỔ PHẦN  
QUỐC TẾ HOÀNG GIA  
Số: 582 /CV/HG

"V/v: So sánh kết quả kinh doanh  
Quý III năm 2017 so với quý III năm 2016, Giải  
trình nguyên nhân lỗ quý III/2017"

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

-----\*\*\*-----  
Hạ long, ngày 18 tháng 10 năm 2017

**Kính gửi: ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC**  
**SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**I - So sánh báo cáo kết quả kinh doanh quý III năm 2017 và quý III năm 2016**  
**của Công ty Cổ phần Quốc tế Hoàng Gia như sau:**

DVT: VND

TT	Diễn giải	Quý III/2017	Quý III/2016	Số tiền tăng, giảm	Tỷ lệ tăng, (giảm) %
I	Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	11.687.460.170	81.931.814.433	(70.244.354.263)	(86)
II	Chi phí				
1	Chi phí hoạt động tài	3.253.473.720	4.134.612.057	(881.138.337)	(21)
2	Giá vốn hàng bán	64.316.756.340	62.216.311.962	2.100.444.378	3
3	Chi phí bán hàng	5.433.188.570	6.902.651.106	(1.469.462.536)	(21)
4	Chi phí quản lý	12.332.763.770	11.896.736.013	436.027.757	4
	<b>Cộng chi phí (1-4)</b>	<b>85.336.182.400</b>	<b>85.150.311.138</b>	<b>185.871.262</b>	<b>0</b>
III	Lợi nhuận sau thuế	(69.382.684.570)	(3.213.847.281)	(66.168.837.289)	

**I – Giải trình chênh lệch các chỉ tiêu:**

1. Doanh thu quý III/2017 giảm so với quý III/2016 là do Công ty có hai đại lý lớn là Đại lý Long bay và Tập đoàn giải trí Kim Long, từ tháng 8/2017 hai đại lý này do lượng khách ít nên đã thu hẹp kinh doanh vì vậy lượng khách đến Công ty chơi bài giảm mạnh nên doanh thu Câu lạc bộ giảm; Mặt khác do từ cuối năm 2016 trên địa bàn Thành phố Hạ Long có thêm khu 02 doanh nghiệp kinh doanh mùa rổi nước nên giữa tháng 7/2017 Công ty đã phải dừng kinh doanh hoạt động này làm cho doanh thu của Công ty giảm.
2. Doanh thu giảm nhưng giá vốn lại tăng là do tháng 8/2017 Công ty thanh lý một số vật tư xây dựng tồn kho lâu ngày nên giá vốn tăng .
3. Chi phí bán hàng giảm là do Công ty đã tìm mọi biện pháp tiết kiệm chi phí, cắt giảm nhân công nên chi phí giảm.



4. Chi phí quản lý tăng là do quý III/2017 Công ty dừng kinh doanh Bộ phận mùa rổi nước nên chi trả tiền trợ cấp thôi việc cho CBNV nghỉ việc của bộ phận này.

## II – Giải trình nguyên nhân lỗ quý III/2017

Do doanh thu giảm nên quý III/2017 Công ty bị lỗ .

Trên đây là giải trình chênh lệch doanh thu và lợi nhuận quý III/2017 so với quý III/2016 và nguyên nhân lỗ quý III/2017; Công ty kính trình Ủy ban chứng khoán nhà nước, Sở giao dịch chứng khoán thành phố Hồ chí Minh và các nhà đầu tư được biết.

*Trân trọng cảm ơn!*

**CÔNG TY CỔ PHẦN QUỐC TẾ HOÀNG GIA**  
**K/T tổng giám đốc**



**Phó tổng giám đốc**

**Phạm Ngọc nam**

